

9:1 **ΚΑΙ** **Ο** **ΠΕΜΠΤΟΣ** **ΑΓΓΕΛΟΣ** **ΕΣΑΛΠΙΣΕΝ** **ΚΑΙ** **ΕΙΔΟΝ** **ΑΣΤΕΡΑ** **ΕΚ**
 kai ho pemptos aggelos esalpisen kai eidon astera ek
 G2532 G3588 G3991 G4537 G2532 G1492 G792 G1537
 Conj t_Nom Sg m a_Nom Sg m n_Nom Sg m vi Aor Act 3 Sg Conj vi 2Aor Act 1 Sg n_Acc Sg m Prep
AND **THE** **FIFth** **MESSENGER** **TRUMPETS** **AND** **I-PERCEIVED** **GLEAMer** **OUT**
 AND THE FIFth MESSENGER TRUMPETS AND I-PERCEIVED GLEAMer star OUT

1. And the fifth angel sounded, and I saw a star fall from heaven unto the earth: and to him was given the key of the bottomless pit.

ΤΟΥ **ΟΥΡΑΝΟΥ** **ΠΕΠΤΩΚΟΤΑ** **ΕΙΣ** **ΤΗΝ** **ΓΗΝ** **ΚΑΙ** **ΕΔΟΘΗ** **ΑΥΤΩ** **Η**
 tou ouranou peptokota eis tEn gEn kai edothE autO hE
 G3588 G3772 G4098 G1519 G3588 G1093 G2532 G1325 G846 G3588
 t_Gen Sg m n_Gen Sg m vp Perf Act Acc Sg m Prep t_Acc Sg f n_Acc Sg f Conj vi Aor Pas 3 Sg pp Dat Sg m t_Nom Sg f
OF-THE **heaven** **HAVING-FALLEN** **INTO** **THE** **LAND** **AND** **WAS-GIVEN** **to-SAME** **THE**
 OF-THE heaven HAVING-FALLEN INTO THE LAND AND WAS-GIVEN to-SAME to-him THE

ΚΛΕΙΣ **ΤΟΥ** **ΦΡΕΑΤΟΣ** **ΤΗΣ** **ΑΒΥΣΣΟΥ**
 kleis tou phreatos tEs abussou
 G2807 G3588 G5421 G3588 G12
 n_Nom Sg f t_Gen Sg n n_Gen Sg n t_Gen Sg f n_Gen Sg f
LOCKer **OF-THE** **WELL** **OF-THE** **abyss**
 LOCKer key OF-THE WELL OF-THE abyss

9:2 **ΚΑΙ** **ΗΝΟΙΞΕΝ** **ΤΟ** **ΦΡΕΑΡ** **ΤΗΣ** **ΑΒΥΣΣΟΥ** **ΚΑΙ** **ΑΝΕΒΗ** **ΚΑΠΝΟΣ** **ΕΚ**
 kai enoixen to phrear tEs abussou kai anebE kapnos ek
 G2532 G455 G3588 G5421 G3588 G12 G2532 G305 G2586 G1537
 Conj vi Aor Act 3 Sg t_Acc Sg n n_Acc Sg n t_Gen Sg f n_Gen Sg f Conj vi 2Aor Act 3 Sg n_Nom Sg m Prep
AND **he-UP-OPENS** **THE** **WELL** **OF-THE** **abyss** **AND** **UP-STEPped** **smoke** **OUT**
 AND he-UP-OPENS he-opens THE WELL OF-THE abyss AND UP-STEPped ascended smoke fumes OUT

2 And he opened the bottomless pit; and there arose a smoke out of the pit, as the smoke of a great furnace; and the sun and the air were darkened by reason of the smoke of the pit.

ΤΟΥ **ΦΡΕΑΤΟΣ** **ΩΣ** **ΚΑΠΝΟΣ** **ΚΑΜΙΝΟΥ** **ΜΕΓΑΛΗΣ** **ΚΑΙ** **ΕΣΚΟΤΙΣΘΗ** **Ο** **ΗΛΙΟΣ**
 tou phreatos hOs kapnos kaminou megalEs kai eskotisthE ho hElios
 G3588 G5421 G5613 G2586 G2575 G3173 G2532 G4654 G3588 G2246
 t_Gen Sg n n_Gen Sg n Adv n_Nom Sg m n_Gen Sg f a_Gen Sg f Conj vi Aor Pas 3 Sg t_Nom Sg m n_Nom Sg m
OF-THE **WELL** **AS** **smoke** **OF-BURNer** **GREAT** **AND** **IS-DARKenED** **THE** **SUN**
 OF-THE WELL AS smoke OF-BURNer of-furnace GREAT AND IS-DARKenED THE SUN

ΚΑΙ **Ο** **ΑΗΡ** **ΕΚ** **ΤΟΥ** **ΚΑΠΝΟΥ** **ΤΟΥ** **ΦΡΕΑΤΟΣ**
 kai ho aEr ek tou kapnou tou phreatos
 G2532 G3588 G109 G1537 G3588 G2586 G3588 G5421
 Conj t_Nom Sg m n_Nom Sg m Prep t_Gen Sg m n_Gen Sg m t_Gen Sg n n_Gen Sg n
AND **THE** **AIR** **OUT** **OF-THE** **smoke** **OF-THE** **WELL**
 AND THE AIR OUT OF-THE smoke fumes OF-THE WELL

9:3 **ΚΑΙ** **ΕΚ** **ΤΟΥ** **ΚΑΠΝΟΥ** **ΕΞΗΛΘΟΝ** **ΑΚΡΙΔΕΣ** **ΕΙΣ** **ΤΗΝ** **ΓΗΝ** **ΚΑΙ**
 kai ek tou kapnou exelthon akrides eis tEn gEn kai
 G2532 G1537 G3588 G2586 G1831 G200 G1519 G3588 G1093 G2532
 Conj Prep t_Gen Sg m n_Gen Sg m vi 2Aor Act 3 Pl n_Nom Pl f Prep t_Acc Sg f n_Acc Sg f Conj
AND **OUT** **OF-THE** **smoke** **OUT-CAME** **LOCUSTS** **INTO** **THE** **LAND** **AND**
 AND OUT OF-THE smoke fumes OUT-CAME came-out LOCUSTS INTO THE LAND earth AND

3 And there came out of the smoke locusts upon the earth: and unto them was given power, as the scorpions of the earth have power.

ΕΔΟΘΗ **ΑΥΤΑΙΣ** **ΕΞΟΥΣΙΑ** **ΩΣ** **ΕΧΟΥΣΙΝ** **ΕΞΟΥΣΙΑΝ** **ΟΙ** **ΣΚΟΡΠΙΟΙ** **ΤΗΣ**
 edothE autais exousia hOs echousin exousian hoi skorpioi tEs
 G1325 G846 G1849 G5613 G2192 G1849 G3588 G4651 G3588 G2246
 vi Aor Pas 3 Sg pp Dat Pl f n_Nom Sg f Adv vi Pres Act 3 Pl n_Acc Sg f t_Nom Pl m n_Nom Pl m t_Gen Sg f
WAS-GIVEN **to-them** **authority** **AS** **ARE-HAVING** **authority** **THE** **SCATTER-VENOMS** **OF-THE**
 WAS-GIVEN was-granted to-them them authority AS ARE-HAVING ARE-HAVING authority license THE SCATTER-VENOMS scorpions OF-THE

ΓΗΣ
 gEs
 G1093
 n_Gen Sg f
LAND
 earth

9:4 **ΚΑΙ** **ΕΡΡΕΘΗ** **ΑΥΤΑΙΣ** **ΙΝΑ** **ΜΗ** **ΑΔΙΚΗΘΩΣΙΝ** **ΤΟΝ** **ΧΟΡΤΟΝ** **ΤΗΣ**
 kai errethE autais hina mE adikEsOsin ton chorton tEs
 G2532 G4483 G846 G2443 G3361 G91 G3588 G5528 G3588
 Conj vi Aor Pas 3 Sg pp Dat Pl f Conj Part Neg vs Aor Act 3 Pl t_Acc Sg m n_Acc Sg m t_Gen Sg f
AND **WAS-declarED** **to-them** **THAT** **NO** **THEY-SHOULD-BE-injuring** **THE** **FODDER** **OF-THE**
 AND WAS-declarED it-was-declared to-them THAT NO THEY-SHOULD-BE-injuring THE grass FODDER OF-THE

4 And it was commanded them that they should not hurt the grass of the earth, neither any green thing, neither any tree; but only those men which have not the seal of God in their foreheads.

ΓΗΣ **ΟΥΔΕ** **ΠΑΝ** **ΧΛΩΡΟΝ** **ΟΥΔΕ** **ΠΑΝ** **ΔΕΝΔΡΟΝ** **ΕΙ** **ΜΗ** **ΤΟΥΣ**
 gEs oude pan chlOron oude pan dendron ei mE tous
 G1093 G3761 G3956 G5515 G3761 G3956 G1186 G1487 G3361 G3588
 n_Gen Sg f Adv a_Acc Sg n a_Acc Sg n Adv a_Acc Sg n n_Acc Sg n Cond Part Neg t_Acc Pl m
LAND **NOT-YET** **EVERY** **GREEN** **NOT-YET** **EVERY** **TREE** **IF** **NO** **THE**
 LAND earth NOT-YET nor EVERY any GREEN green-thing NOT-YET nor EVERY any TREE IF NO THE

ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ **ΜΟΝΟΥΣ** **ΟΙΤΙΝΕΣ** **ΟΥΚ** **ΕΧΟΥΣΙΝ** **ΤΗΝ** **ΣΦΡΑΓΙΔΑ** **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ**
 anthrOpous monous oitines ouk echousin tEn sphragida tou theou
 G444 G3441 G3748 G3756 G2192 G3588 G4973 G3588 G2316
 n_Acc Pl m a_Acc Pl m pr Nom Pl m Part Neg vi Pres Act 3 Pl t_Acc Sg f n_Acc Sg f t_Gen Sg m n_Gen Sg m
humans **ONLY** **WHO-ANY** **NOT** **ARE-HAVING** **THE** **SEAL** **OF-THE** **God**
 humans ONLY WHO-ANY who-any NOT ARE-HAVING THE SEAL OF-THE God

ΕΠΙ **ΤΩΝ** **ΜΕΤΩΠΩΝ** **ΑΥΤΩΝ**
 epi tOn metOpOn autOn
 G1909 G3588 G3359 G846
 Prep t_Gen Pl n n_Gen Pl n pp Gen Pl m
ON **OF-THE** **foreheads** **OF-them**
 ON OF-THE the foreheads OF-them

9:5 **ΚΑΙ** **ΕΔΟΘΗ** **ΑΥΤΑΙΣ** **ΙΝΑ** **ΜΗ** **ΑΠΟΚΤΕΙΝΩΣΙΝ** **ΑΥΤΟΥΣ** **ΑΛΛ** **ΙΝΑ**
 kai edothE autais hina mE apokteinOsin autous all hina
 G2532 G1325 G846 G2443 G3361 G615 G235 G2443
 Conj vi Aor Pas 3 Sg pp Dat Pl f Conj Part Neg vs Pres Act 3 Pl pp Acc Pl m Conj Conj
AND **WAS-GIVEN** **to-them** **THAT** **NO** **THEY-MAY-BE-FROM-KILLING** **them** **but** **THAT**
 it-was-granted to-them THAT NO THEY-MAY-BE-FROM-KILLING them but THAT

5 And to them it was given that they should not kill them, but that they should be tormented five months: and their torment [was] as the torment of a scorpion, when he striketh a man.

ΒΑΣΑΝΙΣΜΟΣ **ΜΗΝΑΣ** **ΠΕΝΤΕ** **ΚΑΙ** **Ο** **ΒΑΣΑΝΙΣΜΟΣ** **ΑΥΤΩΝ** **ΩΣ**
 basanishOsin mEnas pente kai ho basanismos autOn hOs
 G928 G3376 G4002 G2532 G3588 G929 G846 G2443
 vs Aor Pas 3 Pl n_ Acc Pl m a_ Nom Conj t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m pp Gen Pl f Adv
THEY-SHOULD-BE-BEING-ORDEALIZED **MONTHS** **FIVE** **AND** **THE** **ORDEALING** **OF-them** **AS**
 they-should-be-being-tormented MONTHS FIVE AND THE ORDEALing OF-them AS
 is-as

ΒΑΣΑΝΙΣΜΟΣ **ΣΚΟΡΠΙΟΥ** **ΟΤΑΝ** **ΠΑΙΧ** **ΑΝΘΡΩΠΟΝ**
 basanismos skorpiou otan paisE anthrOpon
 G929 G4651 G3752 G3817 G444
 n_ Nom Sg m n_ Gen Sg m Conj vs Aor Act 3 Sg n_ Acc Sg m
ORDEAL **OF-SCATTER-VENOM** **when-EVER** **it-SHOULD-BE-HITTING** **human**
 torment of-scorpion whenever it-should-be-hitting human

9:6 **ΚΑΙ** **ΕΝ** **ΤΑΙΣ** **ΗΜΕΡΑΙΣ** **ΕΚΕΙΝΑΙΣ** **ΖΗΤΗΣΟΥΣΙΝ** **ΟΙ** **ΑΝΘΡΩΠΟΙ** **ΤΟΝ**
 kai en tais hEmerais ekeinais zEtEsousin hoi anthrOpoi ton
 G2532 G1722 G3588 G2250 G1565 G2212 G3588 G444 G3588
 Conj Prep t_ Dat Pl f n_ Dat Pl f G1565 pd Dat Pl f vi Fut Act 3 Pl t_ Nom Pl m n_ Nom Pl m t_ Acc Sg m
AND **IN** **THE** **DAYS** **those** **SHALL-BE-SEEKING** **THE** **humans** **THE**

6 And in those days shall men seek death, and shall not find it; and shall desire to die, and death shall flee from them.

ΘΑΝΑΤΟΝ **ΚΑΙ** **ΟΥΧ** **ΕΥΡΗΣΟΥΣΙΝ** **ΑΥΤΟΝ** **ΚΑΙ** **ΕΠΙΘΥΜΗΣΟΥΣΙΝ**
 thanaton kai oux eurEsousin auton kai epithumEsousin
 G2288 G2532 G3756 G2147 G846 G1937
 n_ Acc Sg m Conj Part Neg vi Fut Act 3 Pl pp Acc Sg m Conj vi Fut Act 3 Pl
DEATH **AND** **NOT** **THEY-SHALL-BE-FINDING** **it** **AND** **THEY-SHALL-BE-ON-FEELING**
 DEATH AND NOT THEY-SHALL-BE-FINDING it AND THEY-SHALL-BE-ON-FEELING
 they-shall-be-yearning

ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ **ΚΑΙ** **ΦΕΥΞΕΤΑΙ** **Ο** **ΘΑΝΑΤΟΣ** **ΑΠ** **ΑΥΤΩΝ**
 apothanein kai pheuxetai o thanatos ap autOn
 G599 G2532 G5343 G3588 G2288 G575 G846
 vn 2Aor Act Conj vi Fut mid 3 Sg t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m Prep pp Gen Pl m
TO-BE-FROM-DYING **AND** **SHALL-BE-FLEEING** **THE** **DEATH** **FROM** **them**
 to-be-dying AND SHALL-BE-FLEEING THE DEATH FROM them

9:7 **ΚΑΙ** **ΤΑ** **ΟΜΟΙΩΜΑΤΑ** **ΤΩΝ** **ΑΚΡΙΔΩΝ** **ΟΜΟΙΑ** **ΙΠΠΟΙΣ** **ΗΤΟΙΜΑΣΜΕΝΟΙΣ**
 kai ta homoiOmata tOn akridOn homoia hippoi hEtoimasmenois
 G2532 G3588 G3667 G3588 G200 G3664 G2462 G2090
 Conj t_ Nom Pl n n_ Nom Pl n t_ Gen Pl f a_ Nom Pl n n_ Dat Pl m vp Perf Pas Dat Pl m
AND **THE** **LIKEnesses** **OF-THE** **LOCUSTS** **LIKE** **HORSES** **HAVING-been-made-READY**
 AND THE LIKEnesses OF-THE LOCUSTS LIKE are-like HORSES HAVING-been-made-READY

7 And the shapes of the locusts [were] like unto horses prepared unto battle; and on their heads [were] as it were crowns like gold, and their faces [were] as the faces of men.

ΕΙΣ **ΠΟΛΕΜΟΝ** **ΚΑΙ** **ΕΠΙ** **ΤΑΣ** **ΚΕΦΑΛΑΣ** **ΑΥΤΩΝ** **ΩΣ** **ΣΤΕΦΑΝΟΙ** **ΟΜΟΙΟΙ**
 eis polemon kai epi tas kephalas autOn hOs stephanoi homioi
 G1519 G4171 G2532 G1909 G2776 G846 G5613 G4735 G3664
 Prep n_ Acc Sg m Conj Prep t_ Acc Pl f n_ Acc Pl f pp Gen Pl f Adv n_ Nom Pl m a_ Nom Pl m
INTO **BATTLE** **AND** **ON** **THE** **HEADS** **OF-them** **AS** **WREATHS** **LIKE**
 INTO BATTLE AND ON THE HEADS OF-them AS are-as-it-were WREATHS LIKE

ΧΡΥΣΟ **ΚΑΙ** **ΤΑ** **ΠΡΟΣΩΠΑ** **ΑΥΤΩΝ** **ΩΣ** **ΠΡΟΣΩΠΑ** **ΑΝΘΡΩΠΩΝ**
 chrusO kai ta prosOpa autOn hOs prosOpa anthrOpOn
 G5557 G2532 G3588 G4383 G846 G5613 G4383 G444
 n_ Dat Sg m Conj t_ Nom Pl n n_ Nom Pl n pp Gen Pl f Adv n_ Nom Pl n n_ Gen Pl m
GOLD **AND** **THE** **faces** **OF-them** **AS** **faces** **OF-humans**
 GOLD AND THE faces OF-them AS are-as faces OF-humans

9:8 **ΚΑΙ** **ΕΙΧΟΝ** **ΤΡΙΧΑΣ** **ΩΣ** **ΤΡΙΧΑΣ** **ΓΥΝΑΙΚΩΝ** **ΚΑΙ** **ΟΙ** **ΟΔΟΝΤΕΣ** **ΑΥΤΩΝ**
 kai eichon trichas hOs trichas gunaikOn kai hoi odontes autOn
 G2532 G2192 G2359 G5613 G2359 G1135 G2532 G3588 G3599 G846
 Conj vi Impf Act 3 Pl n_ Acc Pl f Adv Adv n_ Acc Pl f n_ Gen Pl f Conj t_ Nom Pl m n_ Nom Pl m pp Gen Pl f
AND **THEY-HAD** **HAIRS** **AS** **HAIRS** **OF-WOMEN** **AND** **THE** **TEETH** **OF-them**
 AND THEY-HAD HAIRS AS HAIRS OF-WOMEN AND THE TEETH OF-them
 hair(P) hair(P)

8 And they had hair as the hair of women, and their teeth were as [the teeth] of lions.

ΩΣ **ΛΕΟΝΤΩΝ** **ΗΣΑΝ**
 hOs leontOn Esan
 G5613 G3023 G2258
 Adv n_ Gen Pl m vi Impf vxx 3 Pl
AS **OF-LIONS** **WERE**

9:9 **ΚΑΙ** **ΕΙΧΟΝ** **ΘΩΡΑΚΑΣ** **ΩΣ** **ΘΩΡΑΚΑΣ** **ΣΙΔΗΡΟΥΣ** **ΚΑΙ** **Η** **ΦΩΝΗ** **ΤΩΝ**
 kai eichon thOrakas hOs thOrakas sidErous kai hE phOnE tOn
 G2532 G2192 G2382 G5613 G2382 G4603 G2532 G3588 G5456 G3588
 Conj vi Impf Act 3 Pl n_ Acc Pl m Adv Adv n_ Acc Pl m a_ Acc Pl m Conj t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f t_ Gen Pl f
AND **THEY-HAD** **CUIRASSES** **AS** **CUIRASSES** **IRON** **AND** **THE** **SOUND** **OF-THE**
 AND THEY-HAD CUIRASSES AS as-it-were CUIRASSES IRON AND THE SOUND OF-THE
 as-it-were

9 And they had breastplates, as it were breastplates of iron; and the sound of their wings [was] as the sound of chariots of many horses running to battle.

ΠΤΕΡΥΓΩΝ **ΑΥΤΩΝ** **ΩΣ** **ΦΩΝΗ** **ΑΡΜΑΤΩΝ** **ΙΠΠΩΝ** **ΠΟΛΛΩΝ** **ΤΡΕΧΟΝΤΩΝ** **ΕΙΣ**
 pterugOn autOn hOs phOnE harmatOn hippOn pollOn trechontOn eis
 G4420 G846 G5613 G5456 G716 G2462 G4183 G5143 G1519
 n_ Gen Pl f pp Gen Pl f Adv Adv n_ Nom Sg f n_ Gen Pl n n_ Gen Pl m a_ Gen Pl m vp Pres Act Gen Pl m Prep
flyers **OF-them** **AS** **SOUND** **OF-chariots** **HORSES** **MANY** **RACING** **INTO**
 flyers OF-them AS SOUND OF-chariots HORSES MANY RACING INTO
 is-as of-horses

ΠΟΛΕΜΟΝ

polemon
G4171
n_Acc Sg m
BATTLE

9:10 **ΚΑΙ** **ΕΧΟΥΣΙΝ** **ΟΥΡΑΣ** **ΟΜΟΙΑΣ** **ΣΚΟΡΠΙΟΙΣ** **ΚΑΙ** **ΚΕΝΤΡΑ** **ΗΝ** **ΕΝ**
kai echousin ouras homoiias skorpiois kai kentra en en
G2532 G2192 G3769 G3664 G4651 G2532 G2759 G2258 G1722
Conj vi Pres Act 3 Pl n_Acc Pl f a_Acc Pl f n_Dat Pl m Conj n_Acc Pl n vi Impf vxx 3 Sg Prep
AND **THEY-ARE-HAVING** **TAILS** **LIKE** **SCATTER-VENOMS** **AND** **PIERCERS** **WAS** **IN**
scorpions stings

10 And they had tails like unto scorpions, and there were stings in their tails: and their power [was] to hurt men five months.

ΤΑΙΣ **ΟΥΡΑΙΣ** **ΑΥΤΩΝ** **ΚΑΙ** **Η** **ΕΞΟΥΣΙΑ** **ΑΥΤΩΝ** **ΔΙΚΗΣΑΙ** **ΤΟΥΣ** **ΑΝΘΡΩΠΟΥΣ**
tais ourais autOn kai hE exousia autOn adikesai tous anthrOpous
G3588 G3769 G846 G2532 G3588 G1849 G846 G91 G3588 G444
t_Dat Pl f n_Dat Pl f pp Gen Pl f Conj t_Nom Sg f n_Nom Sg f vn Aor Act t_Acc Pl m n_Acc Pl m
THE **TAILS** **OF-them** **AND** **THE** **authority** **OF-them** **TO-injure** **THE** **humans**
license is-to-injure

ΜΗΝΑΣ **ΠΕΝΤΕ**
mEnas pente
G3376 G4002
n_Acc Pl m a_Nom
MONTHS **FIVE**

9:11 **ΚΑΙ** **ΕΧΟΥΣΙΝ** **ΕΠ** **ΑΥΤΩΝ** **ΒΑΣΙΛΕΑ** **ΤΟΝ** **ΑΓΓΕΛΟΝ** **ΤΗΣ** **ΑΒΥΣΣΟΥ**
kai echousin ep autOn basilea ton aggelon tEs abussou
G2532 G2192 G1909 G846 G935 G3588 G32 G3588 G12
Conj vi Pres Act 3 Pl Prep pp Gen Pl f n_Acc Sg m t_Acc Sg m n_Acc Sg m t_Gen Sg f n_Gen Sg f
AND **THEY-ARE-HAVING** **ON** **OF-them** **KING** **THE** **MESSENGER** **OF-THE** **abyss**
onover them

11 And they had a king over them, [which is] the angel of the bottomless pit, whose name in the Hebrew tongue [is] Abaddon, but in the Greek tongue hath [his] name Apollyon.

ΟΝΟΜΑ **ΑΥΤΩ** **ΕΒΡΑΙΣΤΙ** **ΑΒΑΔΔΩΝ** **ΚΑΙ** **ΕΝ** **ΤΗ** **ΕΛΛΗΝΙΚΗ** **ΟΝΟΜΑ** **ΕΧΕΙ**
onoma autO ebraisti abaddOn kai en tE hellEnikE onoma echei
G3686 G846 G1447 G3 ni proper G2532 G1722 G3588 G1673 G3686 G2192
n_Nom Sg n pp Dat Sg m Adv ni proper Conj Prep t_Dat Sg f a_Dat Sg f n_Nom Sg n vi Pres Act 3 Sg
NAME **to-him** **to-HEBREW** **ABADDON** **AND** **IN** **THE** **GRECIAN** **NAME** **he-IS-HAVING**
in-Hebrew Greek

ΑΠΟΛΛΥΩΝ
apolluOn
G623
n_Nom Sg m
APOLLYON (Destroyer)
Apollyon

9:12 **Η** **ΟΥΑΙ** **Η** **ΜΙΑ** **ΑΠΗΛΘΕΝ** **ΙΔΟΥ** **ΕΡΧΟΝΤΑΙ** **ΕΤΙ** **ΔΥΟ**
hE ouai hE mia apElthen idou erchontai eti duo
G3588 G3759 G3588 G1520 G565 G2400 G2064 G2089 G1417
t_Nom Sg f ni other t_Nom Sg f a_Nom Sg f vi 2Aor Act 3 Sg vm 2Aor Act 2 Sg vi Pres midD/pasD 3 Pl Adv a_Nom
THE **WOE** **THE** **ONE** **FROM-CAME** **BE-PERCEIVING** **ARE-COMING** **STILL** **TWO**
passed-away lo!

12 One woe is past; [and], behold, there come two woes more hereafter.

ΟΥΑΙ **ΜΕΤΑ** **ΤΑΥΤΑ**
ouai meta tauta
G3759 G3326 G5023
ni other Prep pd Acc Pl n
WOES **after** **these**

9:13 **ΚΑΙ** **Ο** **ΕΚΤΟΣ** **ΑΓΓΕΛΟΣ** **ΕΣΑΛΠΙΣΕΝ** **ΚΑΙ** **ΗΚΟΥΣΑ** **ΦΩΝΗΝ** **ΜΙΑΝ** **ΕΚ**
kai ho hektos aggelos esalπισεν kai Ekousa phOnEn mian ek
G2532 G3588 G1623 G32 G4537 G2379 G191 G5456 G1520 G1537
Conj t_Nom Sg m a_Nom Sg m n_Nom Sg m vi Aor Act 3 Sg Conj vi Aor Act 1 Sg n_Acc Sg f a_Acc Sg f Prep
AND **THE** **SIXth** **MESSENGER** **TRUMPETS** **AND** **I-HEAR** **SOUND** **ONE** **OUT**
voice

13 . And the sixth angel sounded, and I heard a voice from the four horns of the golden altar which is before God,

ΤΩΝ **ΤΕΣΣΑΡΩΝ** **ΚΕΡΑΤΩΝ** **ΤΟΥ** **ΘΥΣΙΑΣΤΗΡΙΟΥ** **ΤΟΥ** **ΧΡΥΣΟΥ** **ΤΟΥ**
tOn tessarOn keratOn tou thusiastEriou tou chrusou tou
G3588 G5064 G2768 G3588 G2379 G3739 G2532 G3588 G552 G3588
t_Gen Pl n a_Gen Pl n n_Gen Pl n t_Gen Sg n n_Gen Sg n t_Gen Sg n a_Gen Sg n t_Gen Sg n
OF-THE **FOUR** **horns** **OF-THE** **SACRIFICE-place** **THE** **GOLDen** **OF-THE**
altar the

ΕΝΩΠΙΟΝ **ΤΟΥ** **ΘΕΟΥ**
enOpion tou theou
G1799 G3588 G2316
Adv t_Gen Sg m n_Gen Sg m
IN-VIEW **OF-THE** **God**
sight-of-before the

9:14 **ΛΕΓΟΥΣΑΝ** **ΤΩ** **ΕΚΤΩ** **ΑΓΓΕΛΩ** **ΟΣ** **ΕΙΧΕ** **ΤΗΝ** **ΣΑΛΠΙΓΓΑ**
legousan tO hektO aggelO hos eiche tEn salpigga
G3004 G3588 G1623 G32 G3739 G2192 G3588 G4536
vp Pres Act Acc Sg f t_Dat Sg m a_Dat Sg m pr Nom Sg m vi Impf Act 3 Sg t_Acc Sg f n_Acc Sg f
sayING **to-THE** **SIXth** **MESSENGER** **WHO** **HAD** **THE** **TRUMPET**

14 Saying to the sixth angel which had the trumpet, Loose the four angels which are bound in the great river Euphrates.

ΛΥCΩΝ luson G3089 vm Aor Act 2 Sg LOOSE-YOU loose-you !	ΤΟΥC tous G3588 t_ Acc Pl m THE	ΤΕCΣΑΡΑC tessarar G5064 a_ Acc Pl m FOUR	ΑΓΓΕΛΟΥC aggelouc G32 n_ Acc Pl m MESSENGERS	ΤΟΥC tous G3588 t_ Acc Pl m THE	ΔΕΔΕΜΕΝΟΥC dedemenouc G1210 vp Perf Pas Acc Pl m ones-HAVING-been-BOUND ones-having-been-bound	ΕΠΙ epi G1909 Prep ON	ΤΩ tō G3588 t_ Dat Sg m THE
--	---	--	--	---	---	---	---

ΠΟΤΑΜΩ potamō G4215 n_ Dat Sg m river	ΤΩ tō G3588 t_ Dat Sg m THE	ΜΕΓΑΛΩ megalō G3173 a_ Dat Sg m GREAT	ΕΥΦΡΑΤΗ euphratē G2166 n_ Dat Sg m EUPHRATES
---	---	---	--

9:15 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΛΥΘΗCΑΝ eluthEsan G3089 vi Aor Pas 3 Pl WERE-LOOSED	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	ΤΕCΣΑΡΕC tessarec G5064 a_ Nom Pl m FOUR	ΑΓΓΕΛΟΙ aggeloi G32 n_ Nom Pl m MESSENGERS	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	ΗΤΟΙΜΑCΜΕΝΟΙ hEtoimasmenoi G2090 vp Perf Pas Nom Pl m HAVING-been-made-READY ones-having-been-made-ready	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	15 And the four angels were loosed, which were prepared for an hour, and a day, and a month, and a year, for to slay the third part of men.
---	--	--	--	--	--	---	---	---

ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΩΡΑΝ hOran G5610 n_ Acc Sg f HOUR	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΗΜΕΡΑΝ hEmeran G2250 n_ Acc Sg f DAY	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΜΗΝΑ mEna G3376 n_ Acc Sg m MONTH	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΝΙΑΥΤΟΝ eniauton G1763 n_ Acc Sg m year	ΙΝΑ hina G2443 Conj THAT	ΑΠΟΚΤΕΙΝΩC ΙΝ apokteinOcin G615 vs Pres Act 3 Pl THEY-MAY-BE-FROM-KILLING they-may-be-killing
---	---	--	--	--	---	--	--	--	--

ΤΟ to G3588 t_ Acc Sg n THE	ΤΡΙΤΟΝ triton G5154 a_ Acc Sg n third	ΤΩΝ tōn G3588 t_ Gen Pl m OF-THE	ΑΝΘΡΩΠΩΝ anthrOpōn G444 n_ Gen Pl m humans
---	---	--	--

9:16 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΑΡΙΘΜΟC arithmoc G706 n_ Nom Sg m NUMBER	CΤΡΑΤΕΥΜΑΤΩΝ strateumatōn G4753 n_ Gen Pl n OF-WAR-troops troops	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg n OF-THE	ΙΠΠΙΚΟΥ hippikou G2461 a_ Gen Sg n HORSEmen cavalry	ΔΥΟ duo G1417 a_ Nom TWO	ΜΥΡΙΑΔΕC muriadec G3461 a_ Nom Pl m MYRIADS (10,000) ten-thousands	16 And the number of the army of the horsemen [were] two hundred thousand thousand: and I heard the number of them.
---	--	--	---	--	--	--	---	---

ΜΥΡΙΑΔΩΝ muriadōn G3461 a_ Gen Pl m OF-MYRIADS of-tens-of-thousands	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΗΚΟΥCΑ Ekousa G191 vi Aor Act 1 Sg I-HEAR	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΑΡΙΘΜΟΝ arithmon G706 n_ Acc Sg m NUMBER	ΑΥΤΩΝ autōn G846 pp Gen Pl n OF-them
--	--	---	---	--	--

9:17 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΥΤΩC houtōc G3779 Adv thus	ΕΙΔΟΝ eidon G1492 vi 2Aor Act 1 Sg I-PERCEIVED	ΤΟΥC tous G3588 t_ Acc Pl m THE	ΙΠΠΟΥC hippouc G2462 n_ Acc Pl m HORSES	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΗ tē G3588 t_ Dat Sg f THE	ΟΡΑCΕΙ horasei G3706 n_ Dat Sg f SEEing vision	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΟΥC tous G3588 t_ Acc Pl m THE	17 And thus I saw the horses in the vision, and them that sat on them, having breastplates of fire, and of jacinth, and brimstone: and the heads of the horses [were] as the heads of lions; and out of their mouths issued fire and smoke and brimstone.
---	---	--	---	---	---	---	---	--	---	---

ΚΑΘΗΜΕΝΟΥC kathEmenouc G2521 vp Pres midD/pasD Acc Pl m ones-sitting ones-sitting	ΕΠ ep G1909 Prep ON	ΑΥΤΩΝ autōn G846 pp Gen Pl m OF-them them	ΕΧΟΝΤΑC echontac G2192 vp Pres Act Acc Pl m HAVING	ΘΩΡΑΚΑC thOrakac G2382 n_ Acc Pl m CUIRASSES	ΠΥΡΙΝΟΥC purinouc G4447 a_ Acc Pl m FIRE-ly fiery	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΥΑΚΙΝΘΙΝΟΥC huakinthinouc G5191 a_ Acc Pl m HYACINTHine amethystine
--	---	--	--	--	--	--	--

ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΘΕΙΩΔΕΙC thEiōdeic G2306 a_ Acc Pl m sulphurous	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΔΙ hai G3588 t_ Nom Pl f THE	ΚΕΦΑΛΑΙ kephalai G2776 n_ Nom Pl f HEADS	ΤΩΝ tōn G3588 t_ Gen Pl m OF-THE	ΙΠΠΩΝ hippōn G2462 n_ Gen Pl m HORSES	ΩC hōc G5613 Adv AS	ΚΕΦΑΛΑΙ kephalai G2776 n_ Nom Pl f HEADS	ΛΕΟΝΤΩΝ leontōn G3023 n_ Gen Pl m OF-LIONS	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
--	---	--	--	--	--	---	---	--	--	--

ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΤΩΝ tōn G3588 t_ Gen Pl n OF-THE	CΤΟΜΑΤΩΝ stomatōn G4750 n_ Gen Pl n MOUTHS	ΑΥΤΩΝ autōn G846 pp Gen Pl m OF-them	ΕΚΠΟΡΕΥΕΤΑΙ ekporeuetai G1607 vi Pres midD/pasD 3 Sg IS-OUT-GOING is-issuing	ΠΥΡ pur G4442 n_ Nom Sg n FIRE	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΚΑΠΝΟC kapnoc G2586 n_ Nom Sg m smoke fumes	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
--	--	--	--	---	--	--	--	--

ΘΕΙΟΝ
theion
G2303
n_ Nom Sg n
sulphur

9:18 ΥΠΟ hupo G5259 Prep by	ΤΩΝ tōn G3588 t_ Gen Pl m THE	ΤΡΙΩΝ triōn G5140 a_ Gen Pl m THREE	ΤΟΥΤΩΝ toutōn G5130 pd Gen Pl m these	ΑΠΕΚΤΑΝΘΗCΑΝ apektanthEsan G615 vi Aor Pas 3 Pl WERE-FROM-KILLED were-killed	ΤΟ to G3588 t_ Nom Sg n THE	ΤΡΙΤΟΝ triton G5154 a_ Nom Sg n third	ΤΩΝ tōn G3588 t_ Gen Pl m OF-THE	18 By these three was the third part of men killed, by the fire, and by the smoke, and by the brimstone, which issued out of their mouths.
---	---	---	---	---	---	---	--	--

ΑΝΘΡΩΠΩΝ anthropOn G444 n_ Gen Pl m humans	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg n OF-THE	ΠΥΡΟΣ puros G4442 n_ Gen Sg n FIRE	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΚΑΠΝΟΥ kapnou G2586 n_ Gen Sg m smoke fumes	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg n OF-THE
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

ΘΕΙΟΥ theiou G2303 n_ Gen Sg n sulphur	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg n THE	ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΟΥ ekporeuomenou G1607 vp Pres midD/pasD Gen Sg n OUT-GOING issuing	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΤΩΝ ton G3588 t_ Gen Pl n OF-THE	ΣΤΟΜΑΤΩΝ stomatOn G4750 n_ Gen Pl n MOUTHS	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m OF-them
---	--	--	---	---	---	---

9:19 Η he G3588 t_ Nom Sg f THE	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΕΞΟΥΣΙΑ exousia G1849 n_ Nom Sg f authority license	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m OF-them	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΩ to G3588 t_ Dat Sg n THE	ΣΤΟΜΑΤΙ stomati G4750 n_ Dat Sg n MOUTH	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m OF-them	ΕΣΤΙΝ estin G2076 vi Pres vxx 3 Sg IS	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
--	---	---	---	--	--	--	---	--	---

19 For their power is in their mouth, and in their tails: for their tails [were] like unto serpents, and had heads, and with them they do hurt.

ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΑΙΣ tais G3588 t_ Dat Pl f THE	ΟΥΡΑΙΣ ourais G3769 n_ Dat Pl f TAILS	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m OF-them	ΔΙ hai G3588 t_ Nom Pl f THE	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΟΥΡΑΙ ourai G3769 n_ Nom Pl f TAILS	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m OF-them	ΟΜΟΙΑΙ homoiiai G3664 a_ Nom Pl f LIKE are-like	ΟΦΕΣΙΝ ophesin G3789 n_ Dat Pl m to-serpents serpents
--	--	--	---	---	---	--	---	---	---

ΕΧΟΥΣΑΙ echousai G2192 vp Pres Act Nom Pl f HAVING	ΚΕΦΑΛΑΣ kephalas G2776 n_ Acc Pl f HEADS	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΑΥΤΑΙΣ autais G846 pp Dat Pl f them	ΔΔΙΚΟΥΣΙΝ adikousin G91 vi Pres Act 3 Pl THEY-ARE-injuring
---	---	---	--	--	---

9:20 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΙ hoi G3588 t_ Nom Pl m THE	ΛΟΙΠΟΙ loipoi G3062 a_ Nom Pl m rest rest(p)	ΤΩΝ ton G3588 t_ Gen Pl m OF-THE	ΑΝΘΡΩΠΩΝ anthropOn G444 n_ Gen Pl m humans	ΟΙ hoi G3739 pr Nom Pl m WHO	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΑΠΕΚΤΑΝΘΗσαν apektanthEsan G615 vi Aor Pas 3 Pl WERE-FROM-KILLED were-killed	ΕΝ en G1722 Prep IN
--	---	--	---	---	---	---	--	--

20 And the rest of the men which were not killed by these plagues yet repented not of the works of their hands, that they should not worship devils, and idols of gold, and silver, and brass, and stone, and of wood: which neither can see, nor hear, nor walk:

ΤΑΙΣ tais G3588 t_ Dat Pl f THE	ΠΑΝΓΑΙΣ pIegais G4127 n_ Dat Pl f BLOWS calamities	ΤΑΥΤΑΙΣ tautais G3778 pd Dat Pl f these	ΟΥ hou G3756 Part Neg NOT	ΜΕΤΕΝΟΗσαν metenoEsan G3340 vi Aor Act 3 Pl THEY-after-MIND repent	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΤΩΝ ton G3588 t_ Gen Pl n OF-THE	ΕΡΓΩΝ ergOn G2041 n_ Gen Pl n ACTS	ΤΩΝ ton G3588 t_ Gen Pl f OF-THE	ΧΕΙΡΩΝ cheiron G5495 n_ Gen Pl f HANDS
--	--	--	--	--	---	---	---	---	---

ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m OF-them	ΙΝΑ hina G2443 Conj THAT	ΜΗ me G3361 Part Neg NO	ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΩσΙΝ proskunEsOsIn G4352 vs Aor Act 3 Pl THEY-SHOULD-BE-worshipING	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE	ΔΑΙΜΟΝΙΑ daimonia G1140 n_ Acc Pl n demons	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΙΔΩΛΑ eidOla G1497 n_ Acc Pl n idols	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE
---	---	--	--	--	---	---	--	--

ΧΡΥΣΑ chrusa G5552 a_ Acc Pl n GOLDen	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE	ΑΡΓΥΡΑ argura G693 a_ Acc Pl n SILVER	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE	ΧΑΛΚΑ chalka G5470 a_ Acc Pl n COPPER	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE	ΛΙΘΙΝΑ lithina G3035 a_ Acc Pl n STONE	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΑ ta G3588 t_ Acc Pl n THE
--	---	--	--	---	--	--	---	--	---	---	--

ΞΥΛΙΝΑ xulina G3585 a_ Acc Pl n WOODen	Δ ha G3739 pr Acc Pl n WHICH	ΟΥΤΕ oute G3777 Conj NOT-BESIDES neither	ΒΛΕΠΕΙΝ blepein G991 vn Pres Act TO-BE-looking to-be-observing	ΔΥΝΑΤΑΙ dunatai G1410 vi Pres midD/pasD 3 Sg IS-ABLE	ΟΥΤΕ oute G3777 Conj NOT-BESIDES nor	ΑΚΟΥΕΙΝ akouein G191 vn Pres Act TO-BE-HEARING
---	---	--	--	---	--	---

ΟΥΤΕ oute G3777 Conj NOT-BESIDES nor	ΠΕΡΙΠΑΤΕΙΝ peripatein G4043 vn Pres Act TO-BE-ABOUT-TREADING to-be-walking
--	--

9:21 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT	ΜΕΤΕΝΟΗσαν metenoEsan G3340 vi Aor Act 3 Pl THEY-after-MIND they-repent	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΤΩΝ ton G3588 t_ Gen Pl m OF-THE	ΦΟΝΩΝ phonOn G5408 n_ Gen Pl m MURDERS	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m OF-them	ΟΥΤΕ oute G3777 Conj NOT-BESIDES nor	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΤΩΝ ton G3588 t_ Gen Pl f OF-THE
--	---	---	---	---	---	---	--	---	---

21 Neither repented they of their murders, nor of their sorceries, nor of their fornication, nor of their thefts.

ΦΑΡΜΑΚΕΙΩΝ pharmakeiOn G5331 n_ Gen Pl f DRUGS enchancements	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m OF-them	ΟΥΤΕ oute G3777 Conj NOT-BESIDES nor	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΤΗΣ tes G3588 t_ Gen Sg f OF-THE	ΠΟΡΝΕΙΑΣ porneias G4202 n_ Gen Sg f PROSTITUTION	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m OF-them	ΟΥΤΕ oute G3777 Conj NOT-BESIDES nor	ΕΚ ek G1537 Prep OUT
--	---	--	---	---	---	---	--	---

ΤΩΝ	ΚΛΕΜΜΑΤΩΝ	ΑΥΤΩΝ
tOn	klemmatOn	autOn
G3588	G2809	G846
t_ Gen Pl n	n_ Gen Pl n	pp Gen Pl m
OF-THE	thefts	OF-them
